

«фундаментальных законов» ... Нет законов - нет и «духа» цивилизации, то есть сложившейся системы установлений, привычек, норм быта, парадигм развития общества» [Проскурина 2010: 126].

Впервые в истории печатного слова в России возник идейный и стилистический диссонанс: Фонвизин предлагал читателям серьезный разговор о гражданском обществе, апеллировал к весьма узкому, но все-таки формирующемуся общественному мнению, а императрица на страницах журнала создавала российскую модель галантного придворного общества по французскому образцу, пыталась утвердить новую культурную парадигму, новый культурный язык. Тем не менее, итогом этой косвенной беседы просветителя и императрицы стал публичный диалог общества и власти: Екатерина не сочла возможным проигнорировать злободневные вопросы, хотя и ответила на них в новом, предложенном ей, типе публицистического дискурса - легком, игровом, ироничном, не нагруженном серьезным материалом.

«Фонвизин был величайшим мастером языка. Он знал русский язык и умел им пользоваться, как никто другой в XVIII в., во всяком случае, до Карамзина. Сочность, яркость, образность его речи беспримерны», - такова одна из оценок роли писателя в развитии и совершенствовании русского литературного национального языка» [Гуковский 1947: 198].

Литература

Афанасьев Э.Л. «Теперь представим себе государство...» (Вопросы национального самопознания в творчестве Д.И. Фонвизина) / Э.Л.Афанасьев // Русская литература как форма национального самосознания. XVIII век. – М.: ИМЛИ РАН, 2005. – С.517-549.

Берков П.Н. История русской журналистики XVIII века / П.Н.Берков. – М.;Л.: Изд-во Акад. наук СССР, 1952. – 572 с.

Гуковский Г.А. Фонвизин / Г.А.Гуковский // История русской литературы. – Т.IV, ч.2. – М.-Л., 1947. – С. 152-205.

Проскурина В. Спор о «свободоязычии»: Фонвизин и Екатерина / В.Проскурина // Новое литературное обозрение. – 2010. – № 5. – С.125-144.

Сложеникина Ю.В., Растягаев А.В. «Житие канцлера Франциска Бакона»: биография Ф. Бэкона в уникальном переводе Василия Третьяковского (1760 г.) Василий Кириллович Третьяковский как мыслитель и переводчик / Ю.В.Сложеникина, А.В.Растягаев. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. – 232 с.

Фонвизин Д.И. Собрание сочинений: В 2 т. / Д.И.Фонвизин. – М.; Л.: ГИХЛ, 1959.

**Г.Р.Державин и В.В.Капнист
в контексте межславянского диалога**

(по материалам переписки)

Н.А.Бондаренко

Государственный Институт языка им.А.С.Пушкина
(Москва)

Ключевые слова: Г.Р.Державин, В.В.Капнист, межславянский диалог

Адам Мицкевич в своих «Лекциях о славянских литературах» (1840-1843) характеризует литературный процесс в XVIII веке, высоко оценивал роль русского поэта Г.Р. Державина, считая, что « главенствующее место в его сочинениях отдано мысли, в каждом своем стихотворении он схватывает философскую сторону...» [Мицкевич 1954, 4: 342].

По мнению польского поэта, в оде «Христос» Державин «... принимает идею духа соответственно идеям и чувствам славян...» [Мицкевич 1954, 4: 348]. А. Мицкевич в первую очередь говорит о «духе» – всеобъемлющем, вездесущем, которым создано и движется все живое:

Дух тонкий, мудрый, сильный, сущий! / В единый миг и там и здесь.../ Быстрее молнии текущий ...

Именно «дух», «духовные узы», тесно связанные с ними эмоциональная восприимчивость, открытость души, глубокие христианские чувства составляют основу славянского характера.

Проявлением таких отношений может служить многолетняя дружба Г.Р. Державина (1743-1816 гг.) с В. В. Капнистом (1757-1824 гг.), а также его государственная деятельность на благо Отечества.

Материалом для исследования послужили письма, записки Г.Р. Державина, а также отдельные главы из многотомного издания Я.К. Грота [Грот 1880].

Известно, что среди поэтов, оказавших заметное влияние на становление Г.Р. Державина как поэта, были Н.А. Львов (1751-1803) - «эстетический советник Державина», любитель музыки, искусств, И.И. Хемницер (1745-1784) и др. Однако, заметим, первенство среди них принадлежит Василию Васильевичу Капнисту. Как отмечает Я.К. Грот, Гавриил Романович и Василий Васильевич сблизились в 1772 году, будучи товарищами по Преображенскому полку. Несмотря на разницу в возрасте (Капнист был моложе на 14 лет Державина), Гавриил Романович высоко ценил малоросса, хорошо владеющего французским языком, превосходившего Державина в знании теории искусств.

Именно В.В. Капнист содействовал развитию у Г. Р. Державина любви к Горацию, переводил целые оды и послания римского поэта. Есть несколько переводов с греческого и латинского, написанные для него рукой Капниста [Грот 1880: 279].

Общение двух литераторов было активным, о чем свидетельствуют многочисленные письма. Это отклики на семейные события, благодарности за поддержку в трудные времена, поздравления, творческие споры.

Так, узнав о рождении сына, Г.Р. Державин сразу же пишет В.В.Капнисту: «.. желаю, чтобы ты утешался им в старости...» [Сочинения Державина 1869, 5: 779] (письмо № 690).

В другом - благодарит за поддержку: «... дело уже закончилось по всем клеветам Гудовича, взведенным на меня... пребываю с неприменяемою дружбою и почтением, покорный слуга Г. Державин» [Сочинения Державина 1869, 5: 766] (письмо № 672).

Тон писем показывает участливое бережное отношение каждого друг к другу: «... скорби, Богом посылаемые на нас, благи нам по многому слову, не преклоняйтесь на роптанье противу воли Всевышнего лишним скорбением» [Капнист 1960, 2] (письмо № 54).

Однако, что касается творческих взаимоотношений, тон писем меняется: Г.Р. Державин, немного пожурился Капниста, резко отзывается о его «стихотворстве». Возражая по поводу мнения Капниста о «Фелице», Державин пишет « ... не понял, хулишь ты меня или хвалишь? Не знаю, но пусть будет то и другое. От друга все приятно, ибо и пересуды его послужат в искреннее наставление... » [Сочинения Державина 1869, 5: 766] (письмо № 679).

Как во всяких отношениях между ними были размолвки, ссоры, одна из которых, как известно, длилась почти восемь лет. Однако первым руку к примирению подал Капнист, продемонстрировав искренние чувства к любимому другу: « ..у меня мало столь искренно любимых друзей, как вы...Если я виноват перед вами, то прошу прощения, обнимем мысленно друг друга и позабудем все прошедшее» [Капнист 1960, 2: 477] (письмо № 142).

Летом 1813 г. Державины вместе с племянницей и домашним доктором предприняли путешествие в Обуховку в Полтавской губернии-имение В.В.Капниста. Путешествие, как подчеркивает Я.К. Грот, длилось медленно: везде, где останавливались, к поэту являлись почитатели его таланта.

Неожиданное появление их в Обуховке вызвало переполох. Однако Державинным понравилось «чудное местоположение», а Софья Васильевна –дочь Капниста – замечала, что Гавриил Романович « покрытый сединами был приятной наружности, в хорошем расположении духа, обыкновенно припевал или присвистывал что-нибудь...» [Сочинения Державина 1869, 5: 952].

После двухнедельного пребывания Державины уехали, а Капнист, спустя несколько дней, в письме сетует: «пустоту поселили вы в Обуховке : всё хочется идти в ваш домик...» [Капнист 1960, 2: 481] (письмо № 178). В другом «мы искренно скучаем по вас...» [Капнист 1960, 2: 483] (письмо № 189).

Ярким подтверждением их многолетней дружбы явилось стихотворение, посвященное В.В. Капнисту (1797 г.), в котором, вспоминая гостеприимный дом в Обуховке, Г.Р. Державин утверждает мысль о том, что нет ничего важнее родных мест: «Покою! Мой Капнист! Покою, / Которого нельзя купить/ Казной серебряной, златою / И багрянницей заменить».

Обращаясь к другу, он советует ему не «метаться в другие земли», а радоваться той жизни, которая дарит счастливые минуты в родном доме «Счастлив тот, у кого на стол / Хоть не роскошный, но опрятный / Родительские хлеб и соль и сон приятный... Так для чего ж в толь краткой жизни / Метаться нам туды-сюды, / В другие земли из отчины / Скакать от скуки иль беды/ И чуждым солнцем согреваться?».

Державин, как истинный христианин, советует ему быть послушным судьбе: «... довольным быть, неприхотливым / Сие то есть, что быть счастливым; / А совершенных благ в сей век / Вкушать не может человек...» [Сочинения Державина 1869, 2: 109].

Заметим, что истинные чувства – как проявление глубокого христианского духа – связывали двух друзей. Оба они были единокорными, в том «что скорби, наносимые нам миром, суть тщета, равно как и удовольствия и прелесть...» [Капнист 1960, 2: 752] (письмо № 670)

Однако XVIII век – это век, в который ощутимо движение идей, ранее неизвестных: гуманность, справедливость, терпимость. В это время было немного деятелей, которые соединяли литературную жизнь и общественную, служебную, стараясь следовать идеям эпохи, действуя по справедливости. Г.Р.Державин принадлежал к их числу. По поручению Императора Павла I он едет в Могилевскую губернию для выяснения причин притеснений и голода крестьян.

В июне 1799 года в деревне Березятне писатель проводит следствие по поводу сопротивления крестьян. Об этой стороне государственной деятельности Я.К.Грот рассказывает в главах: «Шкловская командировка», «Вторая поездка в Белоруссию».

С июня по октябрь провел сенатор, изучая быт, условия жизни крестьян. Он составил обширную Записку о причинах голода, в котором указал на опасный для простого народа сговор помещиков с винокурами. Г.Р.Державин решил дать предложение о преобразовании края и переселении нетрудового люда (перекупщиков, винокуров и др.) в другие части России. Исполнением этих поручений он приобрел доверенность и уважение Императора Павла I.

Однако внутренняя порядочность, прямота не давали возможности для благополучной карьеры, попытки добиться справедливости, улучшить положение белорусского народа. Это привело его уходу в отставку.

В заключение отметим, что как государственная, общественная, литературная, так и частная жизнь Г.Р. Державина явились свидетельством проявления глубоких христианских черт характера этого удивительного человека, который «не принес ни злата, серебра... а жил для общего добра», воплощая в себе лучшие качества истинного патриота своего Отечества. Нельзя не согласиться с его строками из стихотворения:

Не умел я притворяться,
На святого походить,
Важным саном надуваться
И философа брать вид.
Я любил честосердечье,
Думал нравиться лишь им,
Ум и сердце человеческое
Были гением моим. ...

[Сочинения Державина 1869, 2: 15]

Литература

Грот Я.К. Жизнь Державина по его сочинениям, письмам и по историческим документам / Я.К.Грот. – СПб.: Издание Императорской АН, 1880.

Капнист В.В. Сочинения: в 2 т. / В.В.Капнист. – Т.2: Переводы. Статьи. Письма / Под ред. В.С.Бабкина. – М.-Л.: АН СССР, 1960.

Мицкевич А. Собр.соч.: в 5 т. / А.Мицкевич. – Т.4 / Под ред. М.Рыльского, М.С.Живова. – М.: ГИХЛ, 1954

Сочинения Державина в объяснительными примечаниями Я К. Грота. – Т.2: Стихотворения. – СПб.: Издание Императорской Академии Наук, 1869

Сочинения Державина с объяснительными примечаниями Я К. Грота. – Т.5. Переписка С – П. – СПб.: Издание Императорской Академии Наук, 1869

**Строка «...Чудище обло, озорно...» («Тилемахида»)
как «визитная карточка» поэтического стиля В.К. Третьяковского**

С.А. Васильев

ГБОУ ВПО «Московский городской педагогический университет»,

Институт гуманитарных наук

(Москва)

Ключевые слова: поэтический стиль, слог, «визитная карточка», «мнимые не-правильности», художественное содержание